

DIN EN 61097-1



ICS 47.020.70

Ersatz für
DIN EN 61097-1:1994-02
Siehe jedoch Beginn der
Gültigkeit

**Weltweites Seenot- und Sicherheitsfunksystem (GMDSS) –
Teil 1: Radar-Transponder –
Seenotrettung (SART) – Betriebs- und Leistungsanforderungen,
Prüfverfahren und geforderte Prüfergebnisse (IEC 61097-1:2007);
Deutsche Fassung EN 61097-1:2007**

Global maritime distress and safety system (GMDSS) –
Part 1: Radar transponder –
Marine search and rescue (SART) – Operational and performance requirements, methods
of testing and required test results (IEC 61097-1:2007);
German version EN 61097-1:2007

Système mondial de détresse et de sécurité en mer (GMDSS) –
Partie 1: Répondeur radar –
Recherche et sauvetage maritime (SART) – Exigences opérationnelles et de
fonctionnement, méthodes d'essai et résultats exigibles (CEI 61097-1:2007);
Version allemande EN 61097-1:2007

Gesamtumfang 18 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE
Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN

Beginn der Gültigkeit

Die von CENELEC am 2007-08-01 angenommene EN 61097-1 gilt als DIN-Norm ab 2008-05-01.

Daneben darf DIN EN 61097-1:1994-02 noch bis 2010-08-01 angewendet werden.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 61097-1/A1:2007-04.

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 738 „Elektronische Navigationsinstrumente“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (<http://www.dke.de>) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 80 „Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ mit den Daten zu dieser Publikation angegebenen Datum (maintenance result date) unverändert bleiben soll. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnitsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ergibt sich, soweit ein Zusammenhang besteht, grundsätzlich über die Nummer der entsprechenden IEC-Publikation. Beispiel: IEC 60068 ist als Europäische Norm EN 60068 durch CENELEC übernommen und als DIN EN 60068 ins Deutsche Normenwerk aufgenommen.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 61097-1:1994-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Die IMO hat 1995 neue Leistungsstandards für den SART als Entschlüsselung A.802 (19) angenommen, die diejenigen der Entschlüsselung A.697 (17) ersetzt hat. Diese neue Entschlüsselung hat eine neue Anforderung für den SART eingeführt, der mit einer Mastanordnung auszurüsten ist. 2006 hat ITU-R die Empfehlung M.628 überarbeitet, um den wahlfreien Gebrauch von zirkularer Polarisierung mit dem SART zu erlauben.
- b) Die Einführung wurde gestrichen, da sie nur von historischem Interesse ist.
- c) Anhang A, der Einzelheiten aus den Teilen der Reihe EN 61097 enthielt, wurde gestrichen.
- d) Anhang B, der Literaturhinweise enthielt, wurde gestrichen und die Information in die normativen Verweisungen verschoben.
- e) Redaktionelle Verbesserungen und Aktualisierungen.

Frühere Ausgaben

DIN EN 61097-1: 1994-02

Weltweites Seenot- und Sicherheitsfunksystem (GMDSS) –
Teil 1: Radar-Transponder –
Seenotrettung (SART) – Betriebs- und Leistungsanforderungen, Prüfverfahren
und geforderte Prüfergebnisse
(IEC 61097-1:2007)

Global maritime distress and safety system
(GMDSS) –
Part 1: Radar transponder –
Marine search and rescue (SART) –
Operational and performance requirements,
methods of testing and required test results
(IEC 61097-1:2007)

Système mondial de détresse et de sécurité en
mer (GMDSS) –
Partie 1: Répondeur radar –
Recherche et sauvetage maritime (SART) –
Exigences opérationnelles et de
fonctionnement, méthodes d'essai et résultats
exigibles
(CEI 61097-1:2007)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2007-08-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 2007 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 61097-1:2007 D

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 80/479/FDIS, zukünftige 2. Ausgabe von IEC 61097-1, ausgearbeitet von dem IEC TC 80 „Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2007-08-01 als EN 61097-1 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 61097-1:1993.

Die wesentlichen Änderungen bezüglich EN 61097-1:1993 sind im Folgenden aufgeführt:

- Änderungen, um die Norm auf den aktuellen Stand der neueren IMO-Entschlüsse und ITU-Empfehlungen zu bringen: Insbesondere hat die IMO 1995 neue Leistungsstandards für den SART als Entschlüsselung A.802 (19) angenommen, die diejenigen der Entschlüsselung A.697 (17) ersetzt hat. Diese neue Entschlüsselung hat eine neue Anforderung für den SART eingeführt, der mit einer Mastanordnung auszurüsten ist. 2006 hat ITU-R die Empfehlung M.628 überarbeitet, um den wahlfreien Gebrauch von zirkularer Polarisation mit dem SART zu erlauben.
- Die Einführung wurde gestrichen, da sie nur von historischem Interesse ist.
- Anhang A, der Einzelheiten aus den Teilen der Reihe EN 61097 enthielt, wurde gestrichen.
- Anhang B, der Literaturhinweise enthielt, wurde gestrichen und die Information in die normativen Verweisungen verschoben.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2008-05-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2010-08-01

Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 61097-1:2007 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Leistungsanforderungen	6
3.1 Allgemeines	6
3.2 Betriebstechnisches	6
3.3 Batterie	6
3.4 Umgebung (Temperatur).....	6
3.5 Antennenhöhe	7
3.6 Antenneneigenschaften	7
3.7 Reichweiteforderungen	7
4 Kennzeichnung.....	7
5 Technische Eigenschaften	7
5.1 Frequenz	7
5.2 Polarisaton.....	7
5.3 Wobbelgeschwindigkeit.....	7
5.4 Antwortsignal.....	7
5.5 Form der Wobbelung (Sägezahn).....	7
5.6 Pulsaussendung.....	8
5.7 E.I.R.P.	8
5.8 Effektive Empfängerempfindlichkeit.....	8
5.9 Betriebsdauer	8
5.10 Temperaturbereich	8
5.11 Erholungszeit nach Abfrage	8
5.12 Effektive Antennenhöhe	8
5.13 Verzögerung zwischen Empfang eines Radarsignals und Beginn der Aussendung.....	8
5.14 Vertikale Strahlbreite der Antenne	8
5.15 Azimutale Strahlbreite der Antenne	8
6 Prüfverfahren und geforderte Prüfergebnisse.....	9
6.1 Allgemeines	9
6.2 Betriebstechnische Anforderungen	9
6.3 Batteriekapazität.....	10
6.4 Umgebung (Temperatur).....	10
6.5 Antennenhöhe	11
6.6 Antenneneigenschaften	11
6.7 Reichweiteforderungen	11
6.8 Kennzeichnung.....	12
6.9 Technische Eigenschaften	12

	Seite
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen	16
Bild 1: Mögliche Prüfanordnung.....	15